II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Απριλίου 1985

για την έγκριση παράτασης ή σιωπηρής ανανέωσης ορισμένων εμπορικών συμφωνιών που έχουν συναφθεί από κράτη μέλη με τρίτες χώρες

(85/254/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την απόφαση 69/494/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1969 περί της προοδευτικής ενοποιήσεως των συμφωνιών που αφορούν εμπορικές σχέσεις μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών και περί της διαπραγμάτευσης των κοινοτικών συμφωνιών [1], και ιδίως το άρθρο 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι για τις απαριθμούμενες στο παράρτημα συμφωνίες και πρωτόκολλα, η παράταση ή η σιωπηρή ανανέωση μετά τη μεταβατική περίοδο εγκρίθηκε τελευταία με την απόφαση 84/298/ΕΟΚ [2]·

ότι τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ζήτησαν την έγκριση παράτασης ή ανανέωσης αυτών των συμφωνιών για την αποφυγή μιας διακοπής στις συμβατικές τους εμπορικές σχέσεις με τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες·

ότι, πάντως, οι περισσότεροι από τους τομείς που καλύπτονται από αυτές τις εθνικές συμφωνίες περιλαμβάνονται πλέον σε κοινοτικές συμφωνίες· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει να εγκριθεί η διατήρηση των εθνικών συμφωνιών μόνο για τους τομείς που δεν καλύπτονται από τις κοινοτικές συμφωνίες· ότι, εξάλλου, η έγκριση αυτή δεν πρέπει να θίγει την υποχρέωση των κρατών μελών να αποφεύγουν και, κατά περίπτωση, να καταργούν κάθε ασυμβίβαστο μεταξύ των συμφωνιών αυτών και των διατάξεων του κοινοτικού δικαίου·

ότι, επιπλέον, οι διατάξεις των συμφωνιών που πρέπει να παραταθούν ή να ανανεωθούν σιωπηρά δεν πρέπει να εμποδίζουν, κατά την εν λόγω περίοδο, την εφαρμογή της κοινής εμπορικής πολιτικής·

ότι τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη δήλωσαν ότι η παράταση ή η σιωπηρή ανανέωση των συμφωνιών αυτών δεν είναι τέτοιας φύσεως που να παρακωλύεται η έναρξη των κοινοτικών διαπραγματεύσεων με τις εν λόγω τρίτες χώρες και η μεταφορά εμπορικών τομέων των συμφωνιών αυτών στις κοινοτικές συμφωνίες, ούτε να εμποδίζεται, κατά την εν λόγω περίοδο, η θέσπιση αναγκαίων μέτρων για την ολοκλήρωση της ενοποίησης των καθεστώτων εισαγωγής των κρατών μελών·

ότι στο τέλος της διαβουλεύσεως, που προβλέπεται στο άρθρο 2 της απόφασης 69/494/ΕΟΚ, διαπιστώθηκε, όπως το επιβεβαιώνουν οι παραπάνω δηλώσεις των ενδιαφερομένων κρατών μελών, ότι οι διατάξεις των συμφωνιών που πρόκειται να παραταθούν ή να ανανεωθούν σιωπηρά δεν αποτελούν εμπόδιο, κατά την εν λόγω περίοδο, στην εφαρμογή της κοινής εμπορικής πολιτικής·

ότι, κατά συνέπεια, οι συμφωνίες αυτές μπορούν να παραταθούν ή να ανανεωθούν σιωπηρά για συγκεκριμένη χρονική περίοδο,

---

[1] ΕΕ αριθ. L 326 της 29. 12. 1969, σ. 39.
[2] ΕΕ αριθ. L 150 της 6. 6. 1984, σ. 22.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι εμπορικές συμφωνίες και τα πρωτόκολλα που έχουν συναφθεί από τα κράτη μέλη με τρίτες χώρες και απαριθμούνται στο παράρτημα μπορούν, μέχρι την ημερομηνία που ορίζεται για καθεμία απ' αυτές, να παραταθούν ή να ανανεωθούν σιωπηρά, για τους τομείς που δεν καλύπτονται από τις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των εν λόγω τρίτων χωρών και στο μέτρο που οι διατάξεις τους δεν συγκρούονται με τις υπάρχουσες κοινές πολιτικές.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Λουξεμβούργο, 30 Απριλίου 1985.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. ANDREOTTI

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung
Κράτος μέλος	Τρίτη χώρα	Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας	Ημερομηνία λήξεως κατόπιν της παρατάσεως ή της σιωπηράς ανανεώσεως
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Prolonged or tacitly renewed until
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après prorogation ou tacite reconduction
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging
BENELUX	Israël	Accord commercial/Handelsakkoord 29. 8. 1958	31. 8. 1986
	Portugal	Accord commercial/Handelsakkoord 24. 5. 1961	30. 9. 1986
	Philippines/ Filippijnen	Accord commercial/Handelsakkoord 14. 3. 1967	11. 10. 1986
IRELAND	Portugal	Trade Agreement 6. 2. 1952	31. 12. 1986
	Spain	Trade Agreement 19. 12. 1951	31. 12. 1986
	Switzerland	Trade Agreement 26. 12. 1951	31. 12. 1986
ITALIA	Cuba	Scambio di note 9. 9. 1950	8. 9. 1986
	India	Accordo commerciale e scambio di lettere 6. 10. 1959 / 7. 7. 1964	30. 6. 1986
	Libano	Accordo commerciale 4. 11. 1955	10. 9. 1986
	Svezia	Accordo commerciale 18. 12. 1961	31. 10. 1986
	Svizzera	Accordo commerciale 21. 10. 1950	31. 10. 1986
	Yemen	Protocollo addizionale (al trattato d'amicizia e di relazioni economiche del 4. 9. 1937) 5. 10. 1959	31. 12. 1986
DANMARK	Cameroun	Handelsaftale 8. 10. 1962	7. 10. 1986
DEUTSCHLAND	Ekuador	Handelsabkommen 1. 8. 1953	15. 10. 1986
	Kolumbien	Handelsabkommen 9. 11. 1957	10. 11. 1986
ΕΛΛΑΔΑ	Βραζιλία	Εμπορική συμφωνία 9. 6. 1975	2. 7. 1986
	Ισπανία	Εμπορική συμφωνία 23. 6. 1966	23. 6. 1986
	Αιθιοπία	Εμπορική συμφωνία 22. 6. 1959	22. 6. 1986
	Φινλανδία	Εμπορική συμφωνία 23. 6. 1966	24. 5. 1986
	Λίβανος	Εμπορική συμφωνία 3. 7. 1958	2. 5. 1986
	Λιβερία	Εμπορική συμφωνία 29. 6. 1973	29. 6. 1986
	Λιβύη	Εμπορική συμφωνία 16. 3. 1957	23. 5. 1986
	Μεξικό	Εμπορική συμφωνία 12. 4. 1960	20. 6. 1986
	Ιράκ	Εμπορική συμφωνία 26. 4. 1956	1. 5. 1986
	Σουηδία	Εμπορική συμφωνία 25. 6. 1948	25. 6. 1986
UEBL/BLEU	Mexique/Mexico	Accord commercial/Handelsakkoord 16. 9. 1950	11. 9. 1986
UNITED KINGDOM	Haiti	Exchange of letters for the establishment of a commercial 'Modus vivendi' 25. 2. 1928	31. 12. 1986
	Iceland	Agreement relating to trade and commerce (with Protocol) 19. 5. 1933	31. 12. 1986
	Norway	Trade Agreement 15. 12. 1950	31. 12. 1986